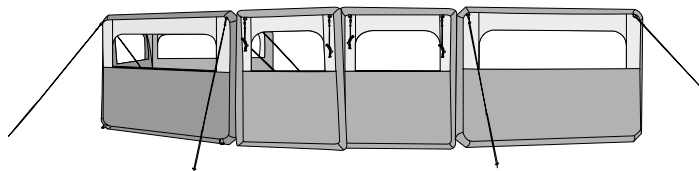




TENTS AND EQUIPMENT

WINDBREAKS



Dometic Air Break Tour 1, 3, Door

EN

Windbreak

Installation and Operating Manual..... 10

DE

Windschutz

Montage- und Bedienungsanleitung..... 14

FR

Paravent

Instructions de montage et de service..... 19

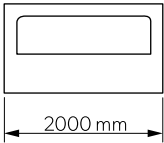
NL

Windscherm

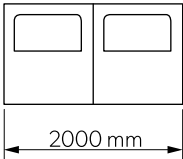
Montagehandleiding en gebruiksaanwijzing..... 24

1

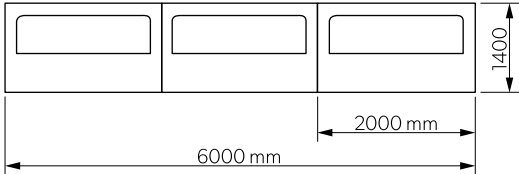
Air Break Tour 1

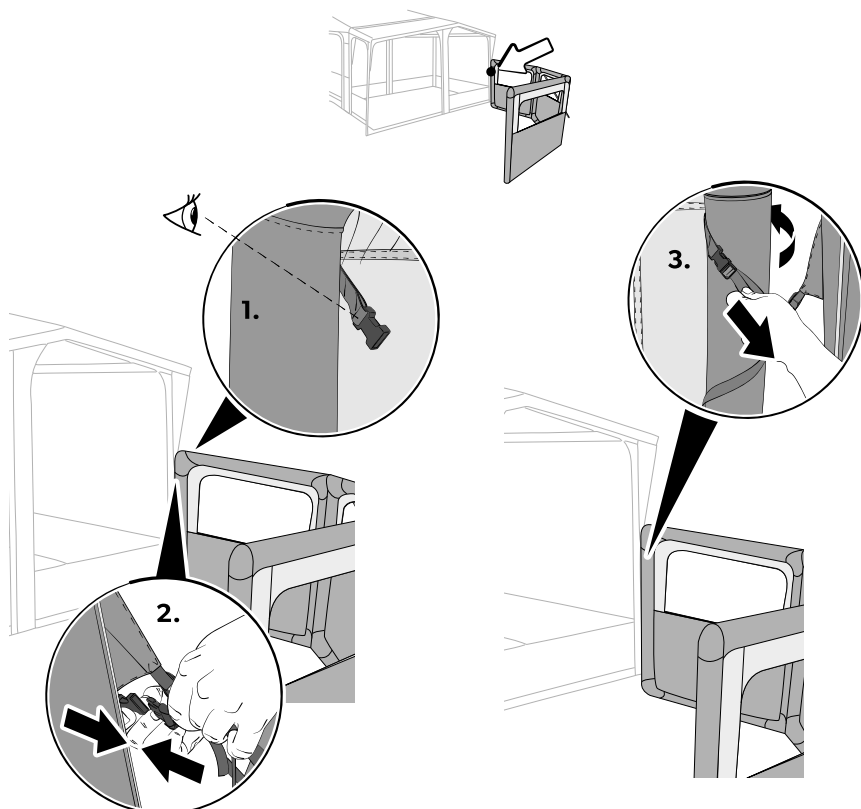


Air Break Door

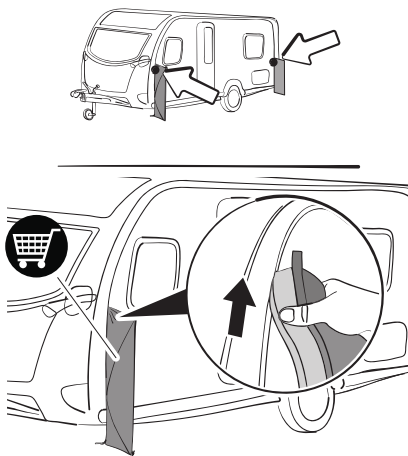


Air Break Tour 3

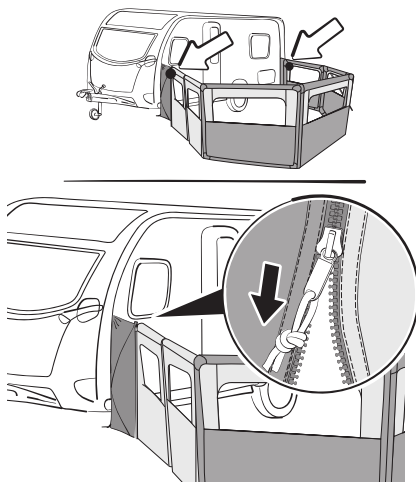


2

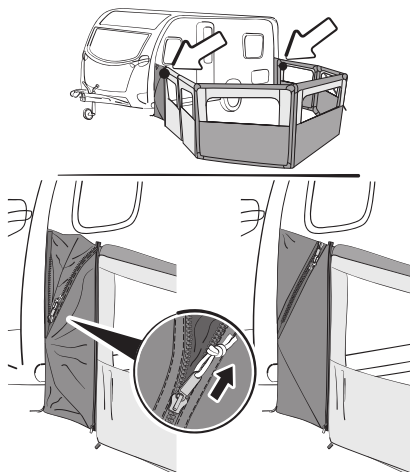
3



4



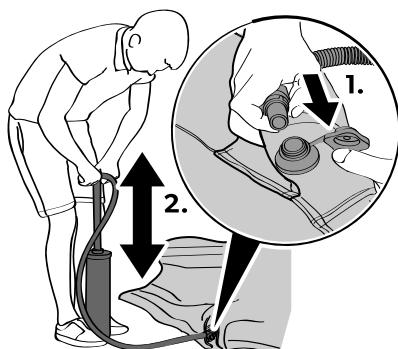
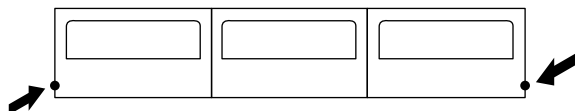
5



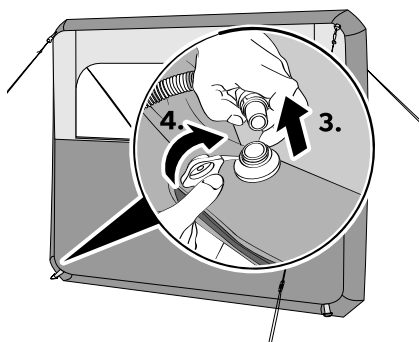
6

Air Break Tour 3

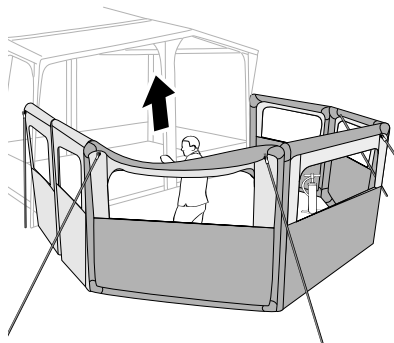
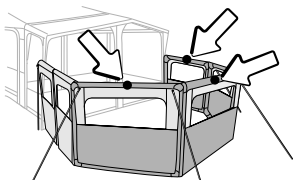
Air Break Tour 1



9 psi/0.62 bar

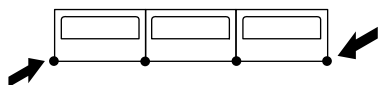


7

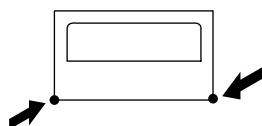


8

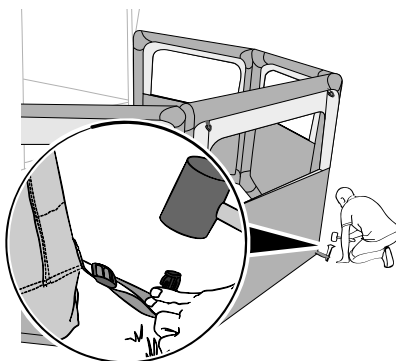
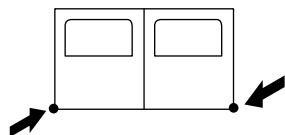
Air Break Tour 3

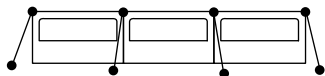
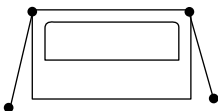
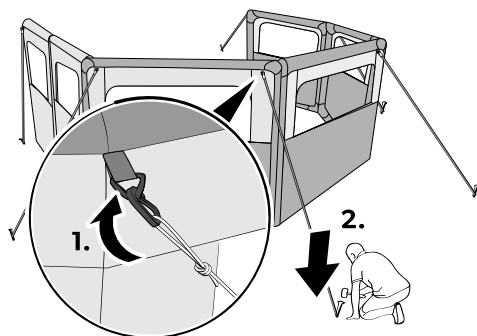
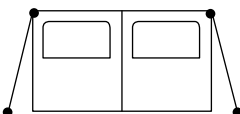
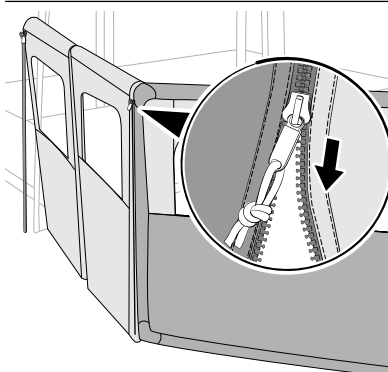
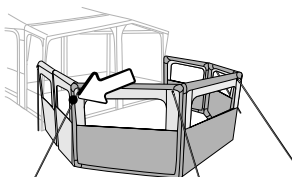


Air Break Tour 1



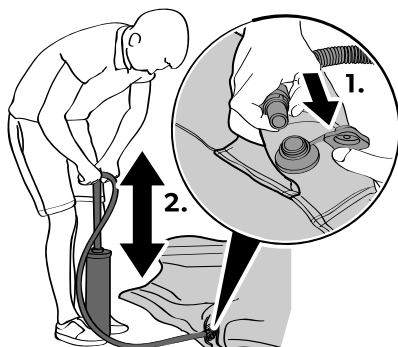
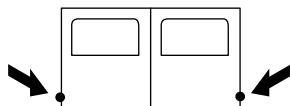
Air Break Tour Door



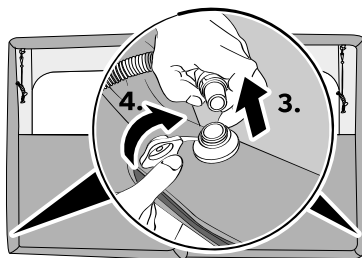
9**Air Break Tour 3****Air Break Tour 1****Air Break Tour Door****10**

11

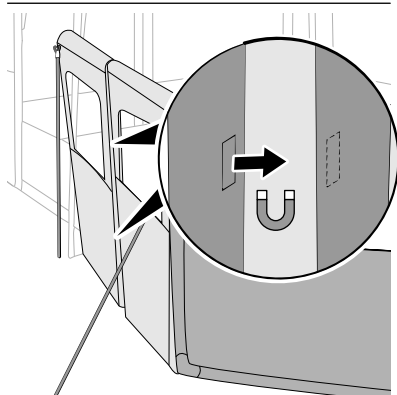
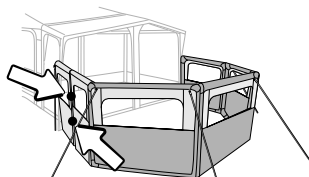
Air Break Tour Door



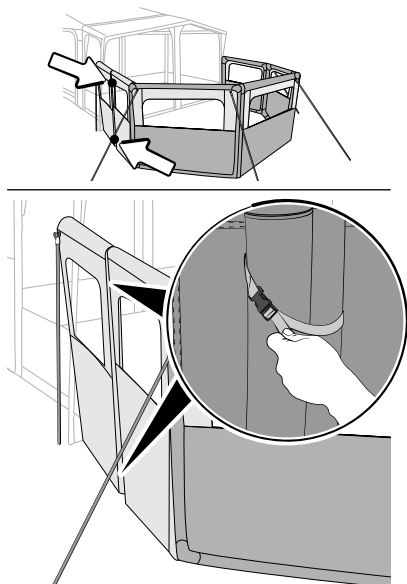
9 psi/0.62 bar



12



13



English

1 Copyright

© 2025 Dometic Group. The visual appearance of the contents of this manual is protected by copyright and design law. The underlying technical design and the products contained herein may be protected by design, patent or pending patent. The trademarks mentioned in this manual belong to Dometic Sweden AB. All rights are reserved.

2 Important notes

Please read these instructions carefully and follow all instructions, guidelines, and warnings included in this product manual in order to ensure that you install, use, and maintain the product properly at all times. These instructions **MUST** stay with this product.

By using the product, you hereby confirm that you have read all instructions, guidelines, and warnings carefully and that you understand and agree to abide by the terms and conditions as set forth herein. You agree to use this product only for the intended purpose and application and in accordance with the instructions, guidelines, and warnings as set forth in this product manual as well as in accordance with all applicable laws and regulations. A failure to read and follow the instructions and warnings set forth herein may result in an injury to yourself and others, damage to your product or damage to other property in the vicinity. This product manual, including the instructions, guidelines, and warnings, and related documentation, may be subject to changes and updates. For up-to-date product information, please visit documents.dometic.com.

3 Related documents



Find this manual in more languages online at qr.dometic.com/bgKZ00.



4 Explanation of symbols

A signal word will identify safety messages and property damage messages, and also will indicate the degree or level of hazard seriousness.



WARNING!

Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in death or serious injury.



CAUTION!

Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in minor or moderate injury.



NOTICE!

Indicates a situation that, if not avoided, could result in property damage.



NOTE Supplementary information for operating the product.

5 General safety instructions



WARNING! Fire hazard

- Ensure that you know the fire precaution arrangements on the site.
- Do not cook inside or near the windbreak or use open flames.



WARNING! Health hazard

Ensure to keep exit door(s) clear of any object to allow a quick escape.



CAUTION! Risk of injury

- This windbreak is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the device by a person responsible for their safety.
- Do not allow children to play around the windbreak and ensure that suitable protective footwear is worn. Guy lines are a trip hazard and pegs can be sharp.
- Cleaning and user maintenance may not be carried out by unsupervised children.
- Keep passage ways clear.

6 Scope of delivery

Component	Quantity
Windbreak	1
Peg set	1
Carry bag	1

7 Accessories

Available as accessories (not included in the scope of delivery):

Component	Ref. no.
Caravan connector	9120002162

8 Intended use

This windbreak is suitable for:

- Connecting to an awning tent
- Free-standing

- Light to moderate weather
- Touring

This windbreak is **not** suitable for:

- Very strong winds or snowfall
- Seasonal pitch or commercial use

This product is only suitable for the intended purpose and application in accordance with these instructions.

This manual provides information that is necessary for proper installation and/or operation of the product. Poor installation and/or improper operation or maintenance will result in unsatisfactory performance and a possible failure.

The manufacturer accepts no liability for any injury or damage to the product resulting from:

- Incorrect installation, assembly or connection, including excess voltage
- Incorrect maintenance or use of spare parts other than original spare parts provided by the manufacturer
- Alterations to the product without express permission from the manufacturer
- Use for purposes other than those described in this manual

Dometic reserves the right to change product appearance and product specifications.

9 Using the windbreak



CAUTION! Risk of injury and damage hazard

Never open the zipper on the protective sleeve while an air pole is inflated. This will result in the air pole bursting.

9.1 Before first use

Before using the product for the first time, perform a test set-up to familiarize yourself with it. Check if the scope of delivery is complete.

9.2 Choosing a site

Choose a flat site that is protected from wind:

1. Choose a flat site for stability.
2. Choose a shaded site to reduce UV degradation of the fabric.
3. Avoid pitching under trees as falling branches, resin, etc. can damage the product.
4. Clear the site of sharp stones and debris.

5. Set up the windbreak with the opening facing away from the wind.

9.3 Setting up the windbreak



CAUTION! Risk of injury and damage hazard

- > Do not use any type of compressor designed to inflate car tires.
- > Only inflate the air poles under control of a pressure gauge with a pressure of 9 psi (0.62 bar).



NOTICE! Damage hazard

Do not open or close the zippers by force.



NOTE

- The supplied pegs will be suitable for most sites but for some types of ground special pegs will be needed. Ask your dealer.
- Drive the pegs at a 45 ° angle away into the ground.
- Peg the guy lines in line with the seam it starts from.

Keep the following tips in mind while setting up the windbreak:

- The figures provide a general overview of the setup. The actual setup will vary slightly based on the model of windbreak.
- Get help. The setup is easier with more people.
- After standing the windbreak upright, check the corner pegs and re-peg if necessary. The groundsheet on the inside should be taut and in a rectangular shape.
- Regularly check the guy lines to ensure adequate tension. If necessary, use the runners to adjust.

9.3.1 Preparing the setup

1. To protect the windbreak from dirt and damage lay down a groundsheet or footprint before unpacking.
2. Unpack the windbreak.
3. Separate and identify the different components.

9.3.2 Setting up

1. Consider the dimensions.
2. If desired, connect the windbreak to an awning tent.

 **Fig. 1 on page 2**

 **Fig. 2 on page 3**

3. If desired, connect the windbreak to a recreational vehicle such as a caravan using the caravan connector (available as accessory).

 **Fig. 3 on page 4**

 **Fig. 4 on page 4**

 **Fig. 5 on page 5**

4. Inflate the air tubes.

 **Fig. 6 on page 5**

5. Check that all air tubes are properly inflated and standing upright.

 **Fig. 7 on page 6**

6. Secure the guy lines with pegs.

 **Fig. 8 on page 6**

 **Fig. 9 on page 7**

9.4 Extending the windbreak

1. To connect the windbreaks use the zippers on the sides.

 **Fig. 10 on page 7**

2. To set up the door proceed as follows:

- a) Inflate the air tubes.

 **Fig. 11 on page 8**

- b) Close the door.

 **Fig. 12 on page 8**

- c) Lock the door.

 **Fig. 13 on page 9**

9.5 Dismantling the windbreak

1. Remove all dirt from the windbreak.
2. Unpeg all pegging points and unclip all guy lines.
3. Open the deflation valves to deflate the windbreak.
4. Fold/roll the windbreak towards the valves to expel more air.
5. When deflated roll the windbreak to fit into the carry bag.
6. Zip and tighten the compression straps.
7. Ensure that all parts are clean before packing them into the carry bag.
8. If the windbreak is wet or damp, dry fully as soon as possible. Otherwise the fabric may start to show signs of mold.

9.6 Storing the windbreak



CAUTION! Health hazard and damage hazard

A wet or damp windbreak will quickly develop mold. Mold can also develop if the windbreak is left up for long periods of time with poor ventilation.

- > Fully set up the windbreak for cleaning.
- > Choose a warm and sunny day for cleaning to ensure that the material will dry thoroughly.

1. Clean the windbreak.
2. Fully air the windbreak and ensure that it is totally dry before packing away.
3. Store in a well ventilated, dry place.

10 Cleaning and maintenance



NOTICE! Material damage

- > Do not use sharp or hard objects or cleaning agents for cleaning.
- > Do not use alcohol based materials, chemicals, soap and detergents for cleaning.
- > Remove bird droppings and tree resin as soon as possible to avoid permanent damage to the material.

1. If necessary, clean the product with clean water and a soft brush.
2. Apply impregnation against water and UV radiation before each trip.

11 Troubleshooting



NOTE

During first exposure to water there may be some moisture at the seams. Through this moisture the threads will swell and fill the holes that are created in the sewing process.

A fully equipped spare parts kit should include:

- Waterproofer
- Repair tape and repair solution
- Silicone grease for the zippers
- Spare pegs

All these spare parts can be purchased from any reputable caravan or camping dealer.

Problem	Suggested remedy
Windbreak inflates with difficulties	> Check that the valve is fully screwed into the air pole. > Check if the inflation tube is twisted at the valve. This may be indicated by noise. Untwist the inflation tube. > Check that the hand pump is working.
Air poles are kinked	> Add more air (9 psi/ 0.62 bar).
Air leak	> Check that the valve is fully screwed into the air pole and the ring seal is in place. > Check that the cap of the valve is done up tightly.
Rip in the fabric	> Use repair tape to seal the fabric.
	> Use repair tape to seal the fabric. > Have repairs carried out by an authorized specialist.

12 Disposal



Place the packaging material in the appropriate waste bin wherever possible. This separation is necessary, as packaging is a valuable resource and improper disposal may impact human health and the environment.

13 Warranty

The statutory warranty period applies. If the product is defective, please contact the manufacturer's branch in your country (see dometic.com/dealer) or your retailer.

For repair and warranty processing, please include the following documents when you send in the device:

- A copy of the receipt with purchasing date
- A reason for the claim or description of the fault

Note that self-repair or nonprofessional repair can have safety consequences and might void the warranty.

Warranty conditions

The warranty covers manufacturing defects, materials and parts. The warranty does not cover fading of the cover and wear and tear due to UV radiation, misuse, accidental damage, storm damage, or permanent, semi-permanent or commercial use. It does not cover any resulting damage. Please contact your dealer for claims. This does not affect your statutory rights.

Deutsch

1 Copyright

© 2025 Dometic Group. Das optische Erscheinungsbild des Inhalts dieses Handbuchs ist durch das Urheber- und Geschmacksmusterrecht geschützt. Das zugrundeliegende technische Design und die hierin enthaltenen Produkte können durch ein Design, ein Patent oder eine Patentanmeldung geschützt sein. Die in diesem Handbuch erwähnten Marken sind Eigentum von Dometic Sweden AB. Alle Rechte vorbehalten.

2 Wichtige Hinweise

Lesen und befolgen Sie bitte alle Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweise in diesem Produkthandbuch sorgfältig, um sicherzustellen, dass Sie das Produkt ordnungsgemäß installieren und stets ordnungsgemäß betreiben und warten. Diese Anleitung MUSS bei dem Produkt verbleiben.

Durch die Verwendung des Produktes bestätigen Sie hiermit, dass Sie alle Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweise sorgfältig gelesen haben und dass Sie die hierin dargelegten Bestimmungen verstanden haben und ihnen zustimmen. Sie erklären sich damit einverstanden, dieses Produkt nur für den angegebenen Verwendungszweck und gemäß den Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweisen dieses Produkthandbuchs sowie gemäß allen geltenden Gesetzen und Vorschriften zu verwenden. Eine Nichtbeachtung der hierin enthaltenen Anweisungen und Warnhinweise kann zu einer Verletzung Ihrer selbst und anderer Personen, zu Schäden an Ihrem Produkt oder zu Schäden an anderem Eigentum in der Umgebung führen. Dieses Produkthandbuch, einschließlich der Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweise, sowie die zugehörige Dokumentation können Änderungen und Aktualisierungen unterliegen. Aktuelle Produktinformationen finden Sie unter documents.dometic.com.

3 Verwandte Dokumente



Finden Sie dieses Handbuch online in weiteren Sprachen unter qr.dometic.com/bgKZ00.



4 Erklärung der Symbole

Ein Signalwort kennzeichnet Sicherheits- und Schadensmeldungen und gibt zudem den Grad oder das Ausmaß der Gefährdung an.



WARNUNG!

Kennzeichnet eine Gefahrensituation, die zum Tod oder schwerer Verletzung führen könnte, wenn die jeweiligen Anweisungen nicht befolgt werden.



VORSICHT!

Kennzeichnet eine Gefahrensituation, die zu geringer oder mittelschwerer Verletzung führen könnte, wenn die jeweiligen Anweisungen nicht befolgt werden.



ACHTUNG!

Weist auf eine Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu Sachschäden führen kann.



HINWEIS Zusätzliche Informationen zur Bedienung des Produktes.

5 Grundlegende Sicherheitshinweise



WARNING! Brandgefahr

- > Machen Sie sich mit den Brandschutzmaßnahmen vor Ort vertraut.
- > Kochen Sie nicht im oder in der Nähe des Windschutzes und verwenden Sie keine offenen Flammen.



WARNING! Erstickungsgefahr

Stellen Sie sicher, dass die Belüftungsöffnungen jederzeit geöffnet und frei sind, um Erstickten zu verhindern.



VORSICHT! Verletzungsgefahr

- > Dieser Windschutz ist nicht für die Benutzung durch Personen (inkl. Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder fehlender Erfahrung und Kenntnis geeignet, es sei denn, diese werden durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt oder wurden hinsichtlich der Benutzung des Produkts eingewiesen.
- > Erlauben Sie Kindern nicht, in der Nähe des Windschutzes zu spielen, und vergewissern Sie sich, dass passende Schutzschuhe getragen werden. Abspannschnüre stellen eine Stolpergefahr dar und Heringe können spitz sein.
- > Reinigung und Pflege dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- > Halten Sie Durchgänge frei.

6 Lieferumfang

Komponente	Anzahl
Windschutz	1

Komponente	Anzahl
Set Heringe	1
Tragetasche	1

7 Zubehör

Als Zubehör erhältlich (nicht im Lieferumfang enthalten):

Komponente	Art.-Nr.
Wohnwagenanschluss	9120002162

8 Verwendungszweck

Dieser Windschutz ist geeignet für:

- Verbindung mit einem Vorzelt
- Freistehend
- milde bis mäßige Wetterbedingungen
- Reisetouren

Dieser Windschutz ist **nicht** geeignet für:

- sehr starken Wind oder Schneefall
- einen Saisonplatz oder eine gewerbliche Verwendung

Dieses Produkt ist nur für den angegebenen Verwendungszweck und die Anwendung gemäß dieser Anleitung geeignet.

Dieses Handbuch enthält Informationen, die für die ordnungsgemäße Installation und/oder den ordnungsgemäßen Betrieb des Produkts erforderlich sind. Installationsfehler und/oder ein nicht ordnungsgemäßer Betrieb oder eine nicht ordnungsgemäße Wartung haben eine unzureichende Leistung und u. U. einen Ausfall des Geräts zur Folge.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Verletzungen oder Schäden am Produkt, die durch Folgendes entstehen:

- Unsachgemäße Installation oder falscher Anschluss, einschließlich Überspannung
- Unsachgemäße Wartung oder Verwendung von anderen als den vom Hersteller gelieferten Original-Ersatzteilen
- Veränderungen am Produkt ohne ausdrückliche Genehmigung des Herstellers
- Verwendung für andere als die in der Anleitung beschriebenen Zwecke

Dometic behält sich das Recht vor, das Erscheinungsbild des Produkts und dessen technische Daten zu ändern.

9 Windschutz verwenden



VORSICHT! Gefahr von Verletzungen und Sachschäden

Öffnen Sie niemals den Reißverschluss der Schutzhülle, während eine AIR Stange aufgeblasen ist. Dies führt dazu, dass die AIR Stange platzt.

9.1 Vor dem ersten Gebrauch

Stellen Sie das Zelt vor der ersten Verwendung probenhalber auf, um sich mit ihm vertraut zu machen. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist.

9.2 Auswahl des Standorts

Wählen Sie einen ebenen Standort, der vor Wind geschützt ist:

1. Wählen Sie einen ebenen Standort für einen stabilen Stand.
2. Wählen Sie einen schattigen Standort, um Schäden am Gewebe durch UV-Strahlung zu verringern.
3. Vermeiden Sie das Aufstellen unter Bäumen, da herabfallende Äste, Harz usw. das Produkt beschädigen können.
4. Entfernen Sie scharfe Steine und Unrat vom Standort.
5. Bauen Sie den Windschutz so auf, dass die Öffnung sich auf der vom Wind abgewandten Seite befindet.

9.3 Windschutz aufstellen



VORSICHT! Gefahr von Verletzungen und Sachschäden

- > Verwenden Sie keine Kompressoren, die zum Aufblasen von Autoreifen bestimmt sind.
- > Blasen Sie die AIR Stangen nur unter Verwendung eines Manometers mit einem Druck von 9 psi (0,62 bar) auf.



ACHTUNG! Beschädigungsgefahr

Öffnen oder schließen Sie die Reißverschlüsse nicht mit Gewalt.



HINWEIS

- Die im Lieferumfang enthaltenen Heringe sind für die meisten Standorte geeignet. Bei manchen Böden sind jedoch Spezialheringe erforderlich. Fragen Sie Ihren Händler.
- Schlagen Sie die Heringe in einem Winkel von 45° in den Boden ein.
- Richten Sie die Abspannschnüre an der Naht aus, von der sie ausgehen.

Beachten Sie beim Aufbau des Windschutzes die folgenden Tipps:

- Die Abbildungen bieten einen allgemeinen Überblick über den Aufbau. Der tatsächliche Aufbau kann je nach Windschutzmodell leicht variieren.
- Holen Sie sich Unterstützung. Mit mehreren Personen ist der Aufbau einfacher.
- Nachdem Sie den Windschutz aufgerichtet haben, überprüfen Sie die Heringe an den Ecken und setzen Sie sie gegebenenfalls neu ein. Die Bodenplane im Innenraum sollte straff und in rechteckiger Form ausgelegt sein.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Abspannschnüre, um eine ausreichende Spannung sicherzustellen. Verwenden Sie bei Bedarf die Spanner zur Einstellung.

9.3.1 Vorbereitung der Einrichtung

1. Legen Sie vor dem Auspacken eine Bodenplane oder Unterlage aus, um den Windschutz vor Verschmutzungen und Beschädigungen zu schützen.
2. Packen Sie den Windschutz aus.
3. Sortieren und bestimmen Sie die verschiedenen Komponenten.

9.3.2 Aufbau

1. Beachten Sie die Abmessungen.

 **Abb. 1** auf Seite 2

2. Verbinden Sie bei Bedarf den Windschutz mit einem Vorzelt.

 **Abb. 2** auf Seite 3

3. Schließen Sie bei Bedarf die Windschutzscheibe mithilfe des Wohnwagenanschlusses (als Zubehör erhältlich) an ein Freizeitfahrzeug wie einen Wohnwagen an.

 **Abb. 3** auf Seite 4

 **Abb. 4** auf Seite 4

 **Abb. 5** auf Seite 5

4. Pumpen Sie die Luftschläuche auf.

 **Abb. 6** auf Seite 5

5. Prüfen Sie, ob alle Luftschläuche ordnungsgemäß aufgepumpt sind und aufrecht stehen.

 **Abb. 7** auf Seite 6

6. Sichern Sie die Abspannschnur mit Heringen.

 **Abb. 8** auf Seite 6

 **Abb. 9** auf Seite 7

9.4 Windschutz erweitern

1. Verwenden Sie die Reißverschlüsse an den Seiten, um die Windschutze zu verbinden.

 **Abb. 10** auf Seite 7

2. So bringen Sie die Tür an:

- a) Pumpen Sie die Luftschläuche auf.

 **Abb. 11** auf Seite 8

- b) Schließen Sie die Tür.

 **Abb. 12** auf Seite 8

- c) Verriegeln Sie die Tür.

 **Abb. 13** auf Seite 9

9.5 Windschutz abbauen

1. Entfernen Sie allen Schmutz vom Windschutz.
2. Ziehen Sie alle Heringe und lösen Sie alle Abspannschnüre.
3. Öffnen Sie die Entleerungsventile, um die Luft aus dem Windschutz abzulassen.
4. Falten bzw. rollen Sie den Windschutz zu den Ventilen hin, um mehr Luft abzuführen.
5. Wenn die Luft abgelassen ist, rollen Sie den Windschutz so auf, dass er in die Tragetasche passt.
6. Schließen Sie den Reißverschluss und ziehen Sie die Kompressionsriemen fest.
7. Stellen Sie sicher, dass alle Teile sauber sind, bevor Sie sie in die Tragetasche packen.
8. Wenn der Windschutz nass oder feucht ist, lassen Sie ihn so bald wie möglich vollständig trocknen. Andernfalls kann das Gewebe anfangen zu schimmeln.

9.6 Windschutz einlagern



VORSICHT! Verletzungs- und Beschädigungsgefahr

Unter einem nassen oder feuchten Windschutz kann sich schnell Schimmel bilden. Schimmel entsteht auch dann, wenn der Windschutz für längere Zeit angebracht ist und schlecht belüftet wird.

- > Bauen Sie den Windschutz zur Reinigung vollständig auf.
- > Wählen Sie einen warmen und sonnigen Tag für die Reinigung, um sicherzustellen, dass das Material gründlich trocknet.

1. Reinigen Sie den Windschutz.
2. Lüften Sie den Windschutz vollständig aus und stellen Sie sicher, dass es komplett trocken ist, bevor Sie ihn einpacken.
3. Lagern Sie es an einem gut belüfteten, trockenen Ort.

10 Reinigung und Wartung



ACHTUNG! Materialschaden

- > Verwenden Sie zur Reinigung keine scharfen oder harten Gegenstände oder Reinigungsmittel.
- > Verwenden Sie zur Reinigung keine Materialien auf Alkohobasis, Chemikalien, Seife und Reinigungsmittel.
- > Entfernen Sie Vogelkot und Baumharz so schnell wie möglich, um dauerhafte Schäden am Material zu vermeiden.

1. Reinigen Sie das Produkt bei Bedarf mit sauberem Wasser und einer weichen Bürste.
2. Tragen Sie vor jeder Reise eine Imprägnierung gegen Wasser und UV-Strahlung auf.

11 Fehlersuche und Fehlerbehebung



HINWEIS

Beim ersten Kontakt mit Wasser kann sich an den Nähten etwas Feuchtigkeit bilden. Durch diese Feuchtigkeit quellen die Fäden auf und füllen die Löcher, die beim Nähen entstehen.

Ein vollständig ausgestattetes Ersatzteiset enthält:

- Imprägniermittel
- Reparaturband und Reparaturlösung
- Silikonfett für die Reißverschlüsse
- Ersatzheringe

All diese Ersatzteile können bei jedem renommierten Händler für Wohnwagen oder Campingausrüstung erworben werden.

Problem	Lösungsvorschlag
Windschutz lässt sich nur schwer aufpumpen	> Überprüfen Sie, ob das Ventil vollständig in die AIR Stange eingeschraubt ist. > Überprüfen Sie, ob der Luftschlauch am Ventil verdreht ist. Ein Geräusch kann darauf hinweisen. Drehen Sie den Luftschlauch in die richtige Position. > Überprüfen Sie, ob die Handpumpe funktioniert.
Die AIR Stangen sind geknickt	> Führen Sie mehr Luft zu (9 psi/ 0,62 bar).
Luft entweicht	> Überprüfen Sie, ob das Ventil vollständig in die AIR Stange eingeschraubt ist und die Ringdichtung richtig sitzt. > Überprüfen Sie, ob die Ventilkappe fest zuge dreht ist.
Riss im Gewebe	> Reparieren Sie das Loch mit Reparaturband.

Problem	Lösungsvorschlag
	> Reparieren Sie das Loch mit Reparaturband. > Lassen Sie Reparaturen von autorisiertem Fachpersonal durchführen.

12 Entsorgung



Geben Sie das Verpackungsmaterial möglichst in den entsprechenden Recycling-Müll. Wenden Sie sich an einen örtlichen Wertstoffhof oder einen Fachhändler, um zu erfahren, wie Sie das Produkt gemäß den geltenden Entsorgungsvorschriften entsorgen können.

13 Gewährleistung

Es gilt die gesetzliche Gewährleistungsfrist. Sollte das Produkt defekt sein, wenden Sie sich bitte an die Niederlassung des Herstellers in Ihrem Land (siehe dometic.com/dealer) oder an Ihren Fachhändler.

Bitte senden Sie bei einem Reparatur- bzw. Gewährleistungsantrag folgende Unterlagen mit dem Gerät ein:

- eine Kopie der Rechnung mit Kaufdatum
- einen Reklamationsgrund oder eine Fehlerbeschreibung

Bitte beachten Sie, dass eigenständig oder nicht fachgerecht durchgeführte Reparaturen die Sicherheit gefährden und zum Erlöschen der Gewährleistung führen können.

Garantiebedingungen

Die Gewährleistung deckt Herstellungsfehler, Materialien und Teile ab. Die Gewährleistung erstreckt sich nicht auf das Ausbleichen des Bezugs und die Abnutzung durch UV-Strahlung, fehlerhafte Verwendung, versehentliche Beschädigungen, Sturmschäden oder permanente, semi-permanente oder gewerbliche Verwendung. Sie deckt keine daraus resultierenden Schäden ab. Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler, um Ansprüche geltend zu machen. Dies beeinflusst nicht Ihre gesetzlichen Rechte.

Français

1 Copyright

© 2025 Dometic Group. L'aspect visuel du contenu de ce manuel est protégé par le droit d'auteur et le droit des dessins et modèles. La conception technique sous-jacente et les produits qu'elle contient peuvent être protégés par un dessin ou modèle, un brevet ou être en instance de brevet. Les marques commerciales mentionnées dans ce manuel appartiennent à Dometic Sweden AB. Tous les droits sont réservés.

2 Remarques importantes

Veuillez lire et suivre attentivement l'ensemble des instructions, directives et avertissements figurant dans ce manuel afin d'installer, d'utiliser et d'entretenir le produit correctement à tout moment. Ces instructions DOIVENT rester avec le produit.

En utilisant ce produit, vous confirmez expressément avoir lu attentivement l'ensemble des instructions, directives et avertissements et que vous comprenez et acceptez de respecter les modalités et conditions énoncées dans le présent document. Vous acceptez d'utiliser ce produit uniquement pour l'usage et l'application prévus et conformément aux instructions, directives et avertissements figurant dans le présent manuel, ainsi qu'à toutes les lois et réglementations applicables. En cas de non-respect des instructions et avertissements figurant dans ce manuel, vous risquez de vous blesser ou de blesser d'autres personnes, d'endommager votre produit ou d'endommager d'autres biens à proximité. Le présent manuel produit, y compris les instructions, directives et avertissements, ainsi que la documentation associée peuvent faire l'objet de modifications et de mises à jour. Pour obtenir des informations actualisées sur le produit, consultez le site documents.dometic.com.

3 Documents associés



Trouvez ce manuel en plusieurs langues en ligne sur qr.dometic.com/bgKZ00.



4 Signification des symboles

Un mot de signallement identifie les messages relatifs à la sécurité et aux dégâts matériels en indiquant le degré ou le niveau de gravité du danger.



AVERTISSEMENT !

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, est susceptible d'entraîner des blessures graves, voire mortelles.



ATTENTION !

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, est susceptible d'entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.



AVIS !

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des dommages matériels.



REMARQUE Informations supplémentaires sur l'utilisation de ce produit.

5 Consignes générales de sécurité



AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie

- > Assurez-vous de connaître les mesures de prévention des incendies du site.
- > Ne cuisinez pas dans ou à proximité du paravent et n'utilisez pas de flammes nues.



AVERTISSEMENT ! Risque d'étouffement

Veillez à ce que les orifices de ventilation soient ouverts et dégagés en permanence pour éviter toute asphyxie.



ATTENTION ! Risque de blessure

- > Ce paravent ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) souffrant de déficiences physiques, sensorielles ou mentales ou manquant d'expérience ou de connaissances, sauf si une personne garante de leur sécurité les surveille ou leur fournit toutes les instructions adéquates concernant son utilisation.
- > Ne laissez pas les enfants jouer autour du paravent et assurez-vous de porter des chaussures de protection. Les cordons d'ancrage présentent un risque de trébuchement et les piquets peuvent être coupants.
- > Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- > Gardez les voies de passage libres.

6 Contenu de la livraison

Composant	Quantité
Paravent	1
Jeu de piquets	1
Housse de transport	1

7 Accessoires

Disponibles comme accessoires (non compris dans la livraison) :

Composant	N° d'article
Connecteur de caravane	9120002162

8 Usage conforme

Ce paravent est adapté à ce qui suit :

- Fixation à un auvent
- Pose libre
- Intempéries légères à modérées
- Excursions

Ce paravent n'est **pas** adapté à ce qui suit :

- Vents très forts ou chutes de neige
- Emplacement saisonnier ou usage commercial

Ce produit convient uniquement à l'usage et à l'application prévus, conformément au présent manuel d'instructions.

Ce manuel fournit les informations nécessaires à l'installation et/ou à l'utilisation correcte du produit. Une installation, une utilisation ou un entretien inappropriés entraînera des performances insatisfaisantes et une éventuelle défaillance.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de blessure ou de dommage résultant :

- d'une installation, d'un montage ou d'un raccordement incorrect, y compris d'une surtension
- d'un entretien inadéquat ou de l'utilisation de pièces de rechange autres que les pièces de rechange d'origine fournies par le fabricant
- de modifications apportées au produit sans autorisation explicite du fabricant
- d'usages différents de ceux décrits dans ce manuel

Dometic se réserve le droit de modifier l'apparence et les spécifications produit.

9 Utilisation du paravent



ATTENTION ! Risque de blessure et de dégâts matériels

N'ouvrez jamais la fermeture éclair de la housse de protection lorsqu'un poteau AIR est gonflé. Cela entraînerait l'éclatement du poteau AIR.

9.1 Avant la première utilisation

Avant d'utiliser le produit pour la première fois, effectuez un test de configuration pour vous familiariser avec celui-ci. Vérifiez si l'étendue de la livraison est complète.

9.2 Choix d'un emplacement

Choisissez un emplacement plat et protégé du vent :

1. Choisissez un emplacement plat pour garantir la stabilité du paravent.
2. Choisissez un emplacement ombragé pour limiter la dégradation du tissu par les UV.
3. Évitez les emplacements sous les arbres car la chute de branches, la résine, etc. peuvent endommager le produit.
4. Retirez les pierres et débris coupants éventuels de l'emplacement.
5. Installez le paravent en plaçant les ouvertures dos au vent.

9.3 Installation du paravent



ATTENTION ! Risque de blessure et de dégâts matériels

- > N'utilisez pas de compresseurs conçus pour gonfler les pneus de voiture.
- > Gonflez les tubes d'air uniquement avec le contrôle d'un manomètre, pour une pression de 9 psi (0,62 bar).



AVIS ! Risque d'endommagement

N'ouvrez pas et ne fermez pas les fermetures éclair par la force.



REMARQUE

- Les piquets fournis sont adaptés à la plupart des terrains, toutefois, pour certains types de sols, des piquets spéciaux sont nécessaires. Consultez votre revendeur.
- Enfoncez les piquets à un angle de 45 ° par rapport au sol.
- Fixez les haubans en les alignant sur la couture d'où ils partent.

Gardez les consignes suivantes à l'esprit lorsque vous installez le paravent :

- Les illustrations offrent un aperçu général de l'installation. L'installation réelle varie légèrement en fonction du modèle de paravent.
- Demandez de l'aide. L'installation est plus facile avec plusieurs personnes.
- Une fois le paravent dressé, vérifiez les piquets d'angle et refixez-les si nécessaire. La toile au sol à l'intérieur doit être tendue et de forme rectangulaire.

- Vérifiez régulièrement les haubans pour s'assurer que la tension est adéquate. Si nécessaire, utilisez les rails de coulissement pour régler.

9.3.1 Préparation de l'installation

1. Pour protéger le paravent de la saleté et des dommages, posez une toile au sol ou une empreinte avant de le déballez.
2. Déballez le paravent.
3. Séparez et identifiez les différents composants.

9.3.2 Installation

1. Prenez en compte les dimensions.

 **fig. 1 à la page 2**

2. Si vous le souhaitez, raccordez le paravent à un auvent.

 **fig. 2 à la page 3**

3. Si vous le souhaitez, raccordez le paravent à un véhicule de plaisance tel qu'une caravane à l'aide du connecteur de caravane (disponible comme accessoire).

 **fig. 3 à la page 4**

 **fig. 4 à la page 4**

 **fig. 5 à la page 5**

4. Gonflez les tubes d'air.

 **fig. 6 à la page 5**

5. Vérifiez que tous les tubes d'air sont correctement gonflés et bien droits.

 **fig. 7 à la page 6**

6. Fixez les haubans à l'aide des piquets.

 **fig. 8 à la page 6**

 **fig. 9 à la page 7**

9.4 Extension du paravent

1. Pour attacher le paravent, utilisez les fermetures sur les côtés.

 **fig. 10 à la page 7**

2. Pour installer la porte, procédez comme suit :

- a) Gonflez les tubes d'air.

 **fig. 11 à la page 8**

- b) Fermez la porte.

 **fig. 12 à la page 8**

- c) Verrouillez la porte.

 **fig. 13 à la page 9**

9.5 Démontage du paravent

1. Retirez toute la poussière du paravent.
2. Retirez tous les piquets et détachez tous les cordons d'ancrage.
3. Ouvrez les valves de dégonflage pour dégonfler le paravent.
4. Pliez/roulez le paravent vers les valves pour expulser plus d'air.
5. Une fois dégonflé, enroulez le paravent pour le faire rentrer dans le sac de transport.
6. Fixez et ajustez les bandes de serrage.
7. Assurez-vous que toutes les pièces sont propres avant de les mettre dans le sac de transport.
8. Si le paravent est mouillé ou humide, séchez-le complètement dès que possible. Dans le cas contraire, le tissu peut commencer à présenter des signes de moisissure.

9.6 Stockage du paravent



ATTENTION ! Risque pour la santé et risque d'endommagement

Un paravent mouillé ou humide peut rapidement développer de la moisissure. De la moisissure peut également se former si le paravent reste en place pendant une période prolongée en étant mal ventilé.

- > Montez entièrement le paravent pour le nettoyer.
- > Choisissez une journée chaude et ensoleillée pour le nettoyage afin que le matériel sèche correctement.

1. Nettoyez le paravent.
2. Aérez complètement le paravent en vous assurant qu'il est complètement sec avant de le ranger.
3. Conservez dans un lieu sec et bien ventilé.

10 Nettoyage et entretien



AVIS ! Dommages matériels

- > N'utilisez pas d'objets pointus ou durs ni de produits de nettoyage pour le nettoyage.
- > N'utilisez pas de matériaux à base d'alcool, de produits chimiques, de savon et de détergents pour le nettoyage.
- > Enlevez les fientes d'oiseaux et la résine des arbres dès que possible pour éviter d'endommager le matériau de façon permanente.

1. Si nécessaire, nettoyez le produit avec de l'eau propre et une brosse douce.
2. Appliquez une imprégnation contre l'eau et les rayons UV avant chaque voyage.

11 Dépannage



REMARQUE

Lors de la première exposition à l'eau, il peut y avoir un peu d'humidité au niveau des coutures. Grâce à cette humidité, les fils vont gonfler et remplir les trous créés lors du processus de couture.

Un kit de pièces de rechange entièrement équipé devrait contenir :

- Produit d'imperméabilisation
- Ruban et solution de réparation
- Graisse au silicone pour les fermetures éclair
- Piquets de rechange

Toutes ces pièces de rechange peuvent être achetées auprès de n'importe quel concessionnaire de caravane ou de camping réputé.

Panne	Solution proposée
Le paravent se gonfle difficilement	> Vérifiez que la valve est entièrement vissée dans le poteau AIR.

Panne	Solution proposée
	> Vérifiez si le tube de gonflage est tordu au niveau de la valve. Si c'est le cas, il se peut qu'un bruit se fasse entendre. Redressez le tube de gonflage. > Vérifiez que la pompe manuelle fonctionne.
Des tubes d'air sont tordus	> Ajoutez plus d'air (9 psi / 0,62 bar).
Fuite d'air	> Vérifiez que la valve est entièrement vissée dans le poteau AIR et que le joint d'étanchéité est en place. > Vérifiez que le capuchon de la valve est bien serré.
Déchirure dans le tissu	> Utilisez du ruban de réparation pour étanchéifier le tissu. > Utilisez du ruban de réparation pour étanchéifier le tissu. > Faites effectuer les réparations par un spécialiste autorisé.

12 Mise au rebut



Dans la mesure du possible, veuillez éliminer les emballages dans les conteneurs de déchets recyclables prévus à cet effet. Pour éliminer définitivement le produit, contactez le centre de recyclage le plus proche ou votre revendeur spécialisé afin de vous informer sur les dispositions relatives au retraitement des déchets.

13 Garantie

La période de garantie légale s'applique. Si le produit s'avérait défectueux, contactez la succursale du fabricant située dans votre pays (voir dometic.com/dealer) ou votre revendeur.

Pour toutes réparations ou autres prestations de garantie, veuillez joindre à l'appareil les documents suivants :

- une copie de la facture avec la date d'achat
- un motif de réclamation ou une description du dysfonctionnement

Notez que toute réparation effectuée par une personne non agréée peut présenter un risque de sécurité et annuler la garantie.

Conditions de garantie

La garantie couvre les défauts de fabrication, les matériaux et les pièces. La garantie ne couvre pas la décoloration de la couverture et l'usure et les déchirures dues aux rayons UV, à une mauvaise utilisation, des dommages accidentels, des dommages dus aux tempêtes ou une utilisation permanente, semi-permanente ou commerciale. Elle ne couvre pas les dommages qui en résultent. Veuillez contacter votre revendeur pour toute réclamation. Ceci n'affecte pas vos droits statutaires.

Nederlands

1 Copyright

© 2025 Dometic Group. De opmaak van de inhoud van deze handleiding is beschermd door auteursrecht en intellectueel eigendom. Het onderliggende technische ontwerp en de producten erin kunnen beschermd zijn door intellectueel eigendom, octrooi of aangevraagd octrooi. De in deze handleiding genoemde handelsmerken zijn eigendom van Dometic Sweden AB. Alle rechten voorbehouden.

2 Belangrijke opmerkingen

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en volg alle instructies, richtlijnen en waarschuwingen in deze handleiding op om ervoor te zorgen dat u het product te allen tijde op de juiste manier installeert, gebruikt en onderhoudt. Deze gebruiksaanwijzing MOET bij dit product worden bewaard.

Door het product te gebruiken, bevestigt u hierbij dat u alle instructies, richtlijnen en waarschuwingen zorgvuldig hebt gelezen en dat u de voorwaarden zoals hierin beschreven begrijpt en accepteert. U gaat ermee akkoord dit product alleen te gebruiken voor het beoogde doel en de beoogde toepassing en in overeenstemming met de instructies, richtlijnen en waarschuwingen zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing en in overeenstemming met de geldende wet- en regelgeving. Het niet lezen en opvolgen van de hierin beschreven instructies en waarschuwingen kan leiden tot letsel voor uzelf en anderen, schade aan uw product of schade aan andere eigendommen in de omgeving. Deze gebruiksaanwijzing, met inbegrip van de instructies, richtlijnen en waarschuwingen, en de bijbehorende documentatie kan onderhevig zijn aan wijzigingen en updates. Voor de recentste productinformatie, bezoek documents.dometic.com.

3 Gerelateerde documenten



Vind deze handleiding online in meer talen op qr.dometic.com/bgKZ00.



4 Verklaring van de symbolen

Een signaalwoord geeft informatie over veiligheid en eigendomsschade en geeft de mate of ernst van het gevaar aan.



WAARSCHUWING!

Duidt op een gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt voorkomen, ernstig letsel of de dood tot gevolg kan hebben.



VOORZICHTIG!

Duidt op een gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt voorkomen, licht of matig letsel tot gevolg kan hebben.



LET OP!

Duidt op een situatie die, indien deze niet wordt voorkomen, kan leiden tot materiële schade.



INSTRUCTIE Aanvullende informatie voor het gebruik van het product.

5 Algemene veiligheidsaanwijzingen



WAARSCHUWING! Brandgevaar

- > Zorg ervoor dat u bekend bent met de brandpreventiemaatregelen op de locatie.
- > Kook niet en gebruik geen open vuur in of in de buurt van het windscherm.



WAARSCHUWING! Gevaar voor verstikking

Zorg ervoor dat de ventilatieopeningen te allen tijde open zijn om verstikking te voorkomen.



VOORZICHTIG! Gevaar voor letsel

- > Dit windscherm mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met een lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperking of gebrek aan ervaring of kennis, tenzij zij onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd in het gebruik van het toestel door een volwassene die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- > Laat kinderen niet rond het windscherm spelen en zorg ervoor dat er geschikt en beschermend schoeisel wordt gedragen. Scheerlijnen vormen struikelgevaar en haringen kunnen scherp zijn.
- > Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.
- > Houd doorgangswegen vrij.

6 Omvang van de levering

Onderdeel	Aantal
Windscherm	1
Haringset	1
Draagtas	1

7 Accessoires

Verkrijgbaar als accessoires (niet bij de levering inbegrepen):

Onderdeel	Artikelnr.
Caravanconnector	9120002162

8 Beoogd gebruik

Dit windscherm is geschikt voor:

- Verbinding met een voortent
- Vrijstaand
- Goed tot matig weer
- Rondreizen

Dit windscherm is **niet** geschikt voor:

- Harde wind of sneeuw
- Seizoensplaatsen of commercieel gebruik

Dit product is alleen geschikt voor het beoogde gebruik en de toepassing in overeenstemming met deze gebruiksaanwijzing.

Deze handleiding geeft informatie die nodig is voor een correcte installatie en/of correct gebruik van het product. Een slechte installatie en/of onjuist gebruik of onderhoud leidt tot onvoldoende prestaties en mogelijke storingen.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor letsel of schade aan het product die het gevolg is van:

- Onjuiste installatie, montage of aansluiting, inclusief te hoge spanning
- Onjuist onderhoud of gebruik van andere dan door de fabrikant geleverde originele reserveonderdelen
- Wijzigingen aan het product zonder uitdrukkelijke toestemming van de fabrikant
- Gebruik voor andere doeleinden dan beschreven in deze handleiding

Dometic behoudt zich het recht voor om het uiterlijk en de specificaties van het product te wijzigen.

9 Windscherm gebruiken



VOORZICHTIG! Gevaar voor letsel en schade

Open de ritssluiting van de beschermhoes nooit als een AirPole is opgeblazen. Hierdoor zal de AirPole uiteenspatten.

9.1 Voor het eerste gebruik

Voer voordat u het product voor het eerst gebruikt eerst een testopstelling uit om uzelf vertrouwd te maken met het product. Controleer of de levering compleet is.

9.2 Een plaats kiezen

Kies een vlakke plaats die uit de wind ligt:

1. Kies een vlak terrein voor stabiliteit.
2. Kies een schaduwrijke plaats om UV-aantasting van het doek te voorkomen.
3. Kampeer niet onder bomen, omdat vallende takken, hars enz. schade aan het product kunnen veroorzaken.
4. Verwijder scherpe stenen en puin van de grond.
5. Zet het windscherm op met de opening van de wind af.

9.3 Windscherm opzetten



VOORZICHTIG! Gevaar voor letsel en schade

- > Gebruik geen compressoren die bestemd zijn om autobanden op te pompen.
- > Blaas de AirPoles alleen op onder controle van een manometer met een druk van 9 psi (0,62 bar).



LET OP! Gevaar voor schade

Open of sluit de ritssluitingen niet met grote kracht.



INSTRUCTIE

- De bijgeleverde haringen zijn geschikt voor vele terreinen, maar voor sommige soorten ondergrond zijn er speciale haringen nodig. Raadpleeg hiervoor uw dealer.
- Sla de haringen onder een hoek van 45° in de grond.
- Span de scheerlijnen in een rechte lijn ten opzichte van de naad waar deze begint.

Denk aan de volgende tips wanneer u het windscherm opzet:

- De afbeeldingen geven een algemeen overzicht van de opbouw. De daadwerkelijke opbouw varieert enigszins afhankelijk van het model van het windscherm.
- Vraag om hulp. Opzetten is gemakkelijker met meerdere personen.
- Zodra het windscherm rechtop staat, controleert u de hoekharingen en zet u deze eventueel opnieuw vast. Het grondzeil aan de binnenzijde moet strak liggen en een rechthoekige vorm hebben.

- Controleer regelmatig de scheerlijnen om zeker te zijn dat deze voldoende op spanning staan. Stel de scheerlijnen strakker indien nodig.

9.3.1 De opzet voorbereiden

1. Om het windscherm te beschermen tegen vuil en schade, legt u er een grondzeil of onderzeil onder alvorens het uit te pakken.
2. Pak het windscherm uit.
3. Sorteert en identificeert de verschillende onderdelen.

9.3.2 Plaatsen

1. Denk aan de afmetingen.

 **afb. 1 op pagina 2**

2. Indien gewenst, bevestigt u het windscherm aan een voortent.

 **afb. 2 op pagina 3**

3. Sluit indien gewenst het windscherm aan op een recreatief voertuig zoals een caravan met behulp van de caravanconnector (verkrijgbaar als accessoire).

 **afb. 3 op pagina 4**

 **afb. 4 op pagina 4**

 **afb. 5 op pagina 5**

4. Blaas de luchtslangen op.

 **afb. 6 op pagina 5**

5. Controleer of alle luchtslangen goed zijn opgeblazen en rechtop staan.

 **afb. 7 op pagina 6**

6. Zet de scheerlijnen vast met haringen.

 **afb. 8 op pagina 6**

 **afb. 9 op pagina 7**

9.4 Windscherm uitbreiden

1. Om de windschermen met elkaar te verbinden, gebruikt u de ritssluitingen aan de zijkanalen.

 **afb. 10 op pagina 7**

2. Ga als volgt te werk om de deur op te stellen:

- a) Blaas de luchtslangen op.

 **afb. 11 op pagina 8**

- b) Sluit de deur.

 **afb. 12 op pagina 8**

- c) Vergrendel de deur.

 **afb. 13 op pagina 9**

9.5 Windscherm afbreken

1. Verwijder vuil van het windscherm.
2. Haal alle haringen uit de grond en knip alle scheerlijnen los.
3. Open de ontluuchtingsventielen om het windscherm leeg te laten lopen.
4. Vouw/rol het windscherm naar de afsluiters toe om meer lucht te laten ontsnappen.
5. Rol het windscherm zodra dit is leeggelopen op totdat het in de draagtas past.
6. Rits de tas dicht en trek de aanspanbanden aan.
7. Zorg ervoor dat alle onderdelen schoon zijn, alvorens ze in de draagtas te stoppen.
8. Als het windscherm nat of vochtig is, dit zo spoedig mogelijk laten drogen. Anders kan de stof tekenen van schimmel vertonen.

9.6 Windscherm opbergen



VOORZICHTIG! Gevaar voor de gezondheid en schade

Een nat of vochtig windscherm zorgt al snel voor schimmel. Schimmel verschijnt ook wanneer het windscherm voor lange periodes blijft staan met slechte ventilatie.

- > Zet het windscherm volledig op om dit te reinigen.
- > Kies een warme, zonnige dag voor de reiniging om er zeker van te zijn dat het materiaal goed droogt.

1. Reinig het windscherm.
2. Laat het windscherm volledig luchten en zorg ervoor dat deze volledig droog is voor u het opbergt.
3. Berg de tent op een goed geventileerde, droge plek op.

10 Reiniging en onderhoud



LET OP! Materiële schade

- > Gebruik geen scherpe of harde voorwerpen of bijtende schoonmaakmiddelen voor de reiniging.
- > Gebruik geen middelen op alcoholbasis, chemicaliën, zeep en reinigingsmiddelen voor de reiniging.
- > Verwijder vogelpoep en boomhars zo snel mogelijk om te voorkomen dat het materiaal permanent beschadigd raakt.

1. Reinig het product indien nodig met schoon water en een zachte borstel.
2. Breng voor elke reis impregneermiddel tegen water en uv-straling aan.

11 Problemen oplossen



INSTRUCTIE

Tijdens de eerste blootstelling aan water kunnen de naden wat vochtig zijn. Door dit vocht zal de draad zwellen en de gaatjes opvullen die ontstaan zijn in het naaiproces.

Een volledige set reserveonderdelen bevat:

- Vochtwerend middel
- Reparatietape en reparatieoplossing
- Siliconenvet voor de ritssluitingen
- Reserveharingen

Al deze reserveonderdelen kunnen worden aangeschaft bij elke gerenommeerde dealer van caravans of kampeermiddelen.

Fout	Voorstel tot oplossing
Windscherm blaast moeilijk op	> Zorg ervoor dat het ventiel volledig in de AirPole is geschroefd. > Controleer of de opblaasbare buis bij de afsluiter gedraaid is. Dit kan worden aangegeven door geluid. Draai de opblaasbare buis recht. > Controleer of de handpomp werkt.
AirPoles zijn geknikt	> Voeg meer lucht toe (9 psi/ 0,62 bar).
Luchtlek	> Zorg ervoor dat de klep volledig in de AirPole is geschroefd en dat de ringafdichting op haar plek zit. > Controleer of de dop van de klep goed vastzit.
Scheur in het doek	> Gebruik reparatietape om het doek te dichten.

Fout	Voorstel tot oplossing
	> Gebruik reparatietape om het doek te dichten. > Laat reparaties uitvoeren door een geautoriseerd vakbedrijf.

12 Verwijdering



Gooi het verpakkingsmateriaal indien mogelijk altijd in recyclingafvalbakken. Vraag het dichtstbijzijnde recyclingcentrum of uw dealer naar informatie over hoe het product kan worden weggegooid in overeenstemming met alle van toepassing zijnde nationale en lokale regelgeving.

13 Garantie

De wettelijke garantieperiode is van toepassing. Als het product defect is, neem dan contact op met de vestiging van de fabrikant in uw land (zie dometic.com/dealer) of uw verkoper.

Stuur voor de afhandeling van reparaties of garantie de volgende documenten mee:

- Een kopie van de factuur met datum van aankoop
- De reden voor de claim of een beschrijving van de fout

Houd er rekening mee dat eigenmachtige of niet-professionele reparatie gevolgen voor de veiligheid kan hebben en dat de garantie hierdoor kan komen te vervallen.

Garantievoorwaarden

De garantie dekt productiefouten, materialen en onderdelen. De garantie dekt geen verbleking van het tentdoek en slijtage en schade als gevolg van uv-straling, onjuist gebruik, onopzettelijke schade, stormschade en permanent, semi-permanent of commercieel gebruik. De garantie dekt geen enkele vorm van gevolgschade. Neem voor claims contact op met uw dealer. Dit heeft geen invloed op uw wettelijke rechten.



dometic.com

YOUR LOCAL DEALER

dometic.com/dealer

YOUR LOCAL SUPPORT

dometic.com/contact

YOUR LOCAL SALES OFFICE

dometic.com/sales-offices
